



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

Ikt. szám: I-98/20/2015.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Gál Marianna
Telefonszám: 3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. Uzsák Katalin
főigazgató részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Főigazgató Asszony!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata 2015. október 01-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2015. október 15.

Tisztelettel:

Pauer Béla
elnök





**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

4. SZ. J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata **2015. október 1-jén** (csütörtök) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 203. sz. tárgyalójában megtartott rendes ülésén.

Jelen vannak:

Pauer Béla	elnök
Barsi Károly	elnökhelyettes
Právicz Mónika	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről:

dr. Horti István jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Gál Marianna	titkár

Pauer Béla elnök:

Köszönti a megjelenteket és megállapítja, hogy az ülés határozatképes.
Ezt követően javasolja Právicz Mónika képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
Právicz Mónika képviselő személyét elfogadja az Újbuda
Lengyel Önkormányzat 2015. október 1-i ülése jegyző-
könyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

21/2015. (X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
Právicz Mónika képviselő személyét elfogadja az Újbuda
Lengyel Önkormányzat 2015. október 1-i ülése jegyzőkönyv-
hitelesítőjének.

Ezután az Elnök javasolja a meghívóban kiküldött napirendek tárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. október 1-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete támogatása*
- 2. Lengyel Perszonális Plébánia támogatása*
- 3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

22/2015. (X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. október 1-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete támogatása*
- 2. Lengyel Perszonális Plébánia támogatása*
- 3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

1. Napirendi pont

Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete támogatása

Pauer Béla elnök:

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a 2015. évi Munkatervük 2. pontjában rendelkeztek arról, hogy a lehetőségeikhez mérten támogatni fogják a Szent Kinga Lengyel Kórus működését. Ezt úgy tudják megvalósítani, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével támogatási szerződést kötnek, amelyben az egyesület támogatottként vállalja, hogy a 100.000,- Ft összegű támogatást kizárólag a Szent Kinga kórus fennállásának 10 éves jubileumi ünnepségével kapcsolatban felmerülő költségek fedezésére költi.

A kórus többször képviselte már az ÜLŐ-t különböző kórus találkozókra, így mindenképpen szeretnének hozzájárulni a további sikeres működéséhez.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére 100.000,- Ft egyszeri támogatást nyújt az ÜLŐ 2015. évi Munkaterve 2. pontja alapján az ÜLŐ 2015. évi költségvetése terhére, hogy az Egyesület a Szent Kinga kórus fennállásának 10 éves jubileumi ünnepségével kapcsolatosan felmerülő költségeket fedezze. Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. december 31.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

23/2015. (X.01.) ÚLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére 100.000,- Ft egyszeri támogatást nyújt az ÚLŐ 2015. évi Munkaterve 2. pontja alapján az ÚLŐ 2015. évi költségvetése terhére, hogy az Egyesület a Szent Kinga kórus fennállásának 10 éves jubileumi ünnepségével kapcsolatosan felmerülő költségeket fedezze. Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. december 31.

Felelős: ÚLŐ elnöke

2. Napirendi pont ***Lengyel Perszonális Plébánia támogatása***

Pauer Béla elnök:

A következő támogatási szerződés alapja is a 2015. évi Munkatervükben található. A Munkaterv 8. pontjában döntöttek arról, hogy 100.000,- Ft vissza nem térítendő támogatást nyújtanak a Lengyel Perszonális Plébániának a Budapest X. kerület Óhegy utca 10. szám alatti Lengyel Templom fenntartásának költségeire. Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Lengyel Perszonális Plébánia részére 100.000,- Ft egyszeri támogatást nyújt az ÚLŐ 2015. évi Munkaterve 8. pontja alapján az ÚLŐ 2015. évi költségvetése terhére a Plébánia Budapest X. kerület Óhegy utca 10. szám alatti temploma fenntartási költségeinek fedezetére. Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. december 31.

Felelős: ÚLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

24/2015. (X.01.) ÚLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Lengyel Perszonális Plébánia részére 100.000,- Ft egyszeri támogatást nyújt az ÚLŐ 2015. évi Munkaterve 8. pontja alapján az ÚLŐ 2015. évi költségvetése terhére a Plébánia Budapest X. kerület Óhegy utca 10. szám alatti temploma fenntartási költségeinek fedezetére. Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. december 31.
 Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3. Napirendi pont **Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

1.

Pauer Béla elnök:

2015. május 4. napja a lengyel zászló és alkotmány ünnepe. Ezen a napon az 1791-ben született lengyel alkotmányt ünnepelték a Várkertbazárban. Lengyelország nemzeti ünnepe alkalmából a budapesti lengyel nagykövetség által rendezett fogadáson a hazai lengyelség tagjain kívül, magyar állami vezetők, a Magyarországon található nagykövetségek jelentős része vett részt. Kb. 4500 fő vett részt az ünnepségen, köztük 50 követség képviselői. Az ÜLŐ elnöke és helyettese személyre szóló meghívóval vettek részt.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

*Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. május 4. napján a Budapest I. kerületi Várkertbazárban rendezett lengyel nemzeti ünnepen való részvételről, melyet a lengyel zászló és alkotmány tiszteletére szervezett a Lengyel Nagykövetség.
 Az ÜLŐ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.*

*Határidő: 2015. október 1.
 Felelős: ÜLŐ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

25/2015. (X.01.) ÜLŐ határozata

*Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. május 4. napján a Budapest I. kerületi Várkertbazárban rendezett lengyel nemzeti ünnepen való részvételről, melyet a lengyel zászló és alkotmány tiszteletére szervezett a Lengyel Nagykövetség.
 Az ÜLŐ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.*

*Határidő: 2015. október 1.
 Felelős: ÜLŐ elnöke*

2.

Pauer Béla elnök:

2015. július 8-án sajtótájékoztatóra került sor. Meghívást kaptak a Kormány által szervezett sajtótájékoztatóra, melynek a témája a következő volt: Kimagasló támogatás a hazai nemzetiségeknek. Elhangzott, hogy 2016. évben a hazai nemzetiségek támogatását a kormány több mint kétmilliárd forinttal növeli az idei évhez képest. Ez összesen több mint 70 százalékos növekedést jelent, ami példa nélküli nemcsak a magyar, hanem a nemzetközi kisebbségpolitikai életben is. A részletekről Soltész Miklós, az EMMI egyházi, nemzetiségi és civil társadalmi kapcsolatokért felelős államtitkára és a nemzetiségi szószólók tartottak sajtótájékoztatót.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. július 8. napján az EMMI és az Országos Lengyel Önkormányzat szervezésében megrendezett sajtótájékoztatón való részvételről, ahol a nemzetiségi önkormányzatok 2016. évi pénzügyi támogatása volt a téma.

Az ÜLÖ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

26/2015. (X.01.) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. július 8. napján az EMMI és az Országos Lengyel Önkormányzat szervezésében megrendezett sajtótájékoztatón való részvételről, ahol a nemzetiségi önkormányzatok 2016. évi pénzügyi támogatása volt a téma.

Az ÜLÖ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

3.**Pauer Béla elnök:**

2015. július 25-én Szentendrei Nemzetiségi Napokat rendeztek. Mint a hazai lengyel-ség tagjai, nagy megtiszteltetésnek tartották, hogy a Nemzetiségi napot egy lengyel „A krakkói kortárs festészet: absztrakció / figuralitás” című kiállítással nyitották meg a szervezők. A megnyitón beszédet mondott Szentendre polgármestere mellett Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete és Joanna Warchol, a Lengyel Művészek és Tervezők Szervezetének elnöke is. Az ÜLÖ-t Barsi Károly elnökhelyettes képviselte.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015.

július 25. napján a Szentendrei nemzetiségi Napokon való részvételről, melyet a szervezők egy krakkói lengyel festő kiállításával nyitották meg. Az ÜLŐ-t az elnökhelyettes képviselte.

*Határidő: 2015. október 1.
Felelős: ÜLŐ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

27/2015.(X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. július 25. napján a Szentendrei nemzetiségi Napokon való részvételről, melyet a szervezők egy krakkói lengyel festő kiállításával nyitották meg. Az ÜLŐ-t az elnökhelyettes képviselte.

*Határidő: 2015. október 1.
Felelős: ÜLŐ elnöke*

4.

Pauer Béla elnök:

2015. július 26-án a szlovák határnál elterülő Derenken részt vettek a hagyományos Derenki búcsún. A leghűségesebb magyar falunak hívják, lengyel sziget a magyarság tengerében. Az első község volt az 1700-as években, ahová teljes egészében lengyel családok költöztek be. A trianoni Magyarországon egyetlen lengyel többségű település maradt, a szlovák határszéli Derenk, amelyet 1943-ban Horthy medvés kertje miatt felszámoltak, nyomát is alig találni már. A szétszóródott lakosság viszont számon tartja származását, a rendszerváltás után újra tartanak búcsút a romfaluban, bemutatják a lengyel ősök életét. Az Országos Lengyel Önkormányzat pénzt áldoz rá, hogy a falu épületei megmaradjanak, így a temető, kápolna és iskola. Magyarországról és Lengyelországból érkezett együttesek léptek fel a rendezvényen. Az ÜLŐ-t az elnök és elnökhelyettes képviselte.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. július 26. napján megtartott Derenki búcsúban való részvételről, a korábban lengyel népesség által lakott településen, ahol magyar és lengyel részt vevőkkel, néptáncosokkal ünnepelték a lengyel hagyományokat. A rendezvényen az ÜLŐ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.

*Határidő: 2015. október 1.
Felelős: ÜLŐ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

28/2015. (X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. július 26. napján megtartott Derenki búcsúban való részvételről, a korábban lengyel népesség által lakott településen, ahol magyar és lengyel részt vevőkkel, néptáncosokkal ünnepelték a lengyel hagyományokat. A rendezvényen az ÜLÖ-t az elnök és az elnökhelyettes képviselte.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

5.

Pauer Béla elnök:

2015. szeptember 3-án Bialka Tatrzańska-ból (a település, ahonnan, többek között, származnak a derenkiek) érkező delegáció látogatott Budapestre. A delegáció találkozott a parlamenti lengyel szószólóval valamint Újbuda Lengyel Önkormányzat képviselőivel az Országházban, ahol egy 3 oldalú megbeszélést folytattak. Többek között szót ejtettek a magyar nemzetiségi politikáról valamint a nemzetiségi szószólók szerepéről és feladatairól. A megbeszélést követően közösen „történelmi sétát” tettek az Országházban. Ezt követően az ÜLÖ elnökének vezetésével a delegáció tagjai felkeresték Budapest nevezetességeit.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 3. napján az Országházban megtartott Bialka Tatrzańska-ból érkezett delegáció fogadásán, valamint az Országház bemutatásán való részvételről, melyet követően az ÜLÖ elnöke bemutatta Budapest nevezetességeit a delegáció tagjainak.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

29/2015.(X.01.) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 3. napján az Országházban megtartott Bialka Tatrzańska-ból érkezett delegáció fogadásán, valamint az Országház bemutatásán való részvételről, melyet követően az ÜLÖ elnöke bemutatta Budapest nevezetességeit a delegáció tagjainak.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

6.

Pauer Béla elnök:

Szeptember 12-én, Szolnokon már 17. alkalommal tartották meg a Szolnoki Gulyásfesztivált (Gasztro-kulturális Hagyományörző Fesztivál és Nemzetközi Gulyásfőző verseny), melyen a magyarországi lengyelség közül jelen voltak: dr. Csúcs Lászlóné, parlamenti lengyel szószóló asszony, a Szolnoki Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat képviselői, Újbuda Lengyel Önkormányzat képviselői valamint lengyelek Dunaújvárosból. Külföldről Bielsko-Bialából (Szolnok testvérvárosa) érkeztek vendégek.

A nap folyamán a finom ízek mellett a vendégek tapasztalatot cseréltek, és kitűnő hangulatban töltötték el az idejüket.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 12. napján megtartott Szolnoki Gulyásfesztiválon való részvételről, melyen a hazai lengyelség képviselői mellett Szolnok testvérvárosából, Bielsko Bialából is érkezett delegáció. Az ÜLÖ-t az egész testület képviselte.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

30/2015. (X.01.) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 12. napján megtartott Szolnoki Gulyásfesztiválon való részvételről, melyen a hazai lengyelség képviselői mellett Szolnok testvérvárosából, Bielsko Bialából is érkezett delegáció. Az ÜLÖ-t az egész testület képviselte.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLÖ elnöke

7.

Pauer Béla elnök:

2015. szeptember 18-án a Budai alsó rakpart Rákóczi híd és Petőfi híd közötti szakasznak Henryk Ślawikról történő ünnepélyes elnevezése rendezvényen vettek részt.

Henryk Ślawik (1894-1944): A második világháború alatt a Lengyel Menekülteket Védőbizottság vezetője Magyarországon. A magyar kormány, id. Antall József és számos más magyar barátjának segítségével több ezer, a megszállt Lengyelország területéről Magyarországra érkezett, lengyel és zsidó menekült életét mentette meg. Meggyilkolták a mauthauseni náci koncentrációs táborban. A Világ Igaza. A lengyel, magyar és zsidó nemzet közös hőse.

A rendezvényen részt vettek többek között: Tarlós István főpolgármester, Roman Kowalski a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövete, Dr. Hoffmann Tamás Újbuda polgármestere, Dr. Latorcai János az Országgyűlés alelnöke, Dr. Csúcs Lászlóné lengyel szószóló, a hazai lengyel szervezetek vezetői. Mivel jelzett rakpart szakasz

Újbudán található, így természetesen a rendezvényen részt vett Újbuda Lengyel Önkormányzata és a kerületben élő lengyelek is jelentős létszámban képviseltették magukat. Lengyelországból is érkeztek vendégek: Marcin Krupa Katowice város polgármestere, Marek Konopka a Lengyel Szenátus képviselője valamint Zbiegniew Kutermak Henryk Ślawik unokája.

A rendezvény hatalmas sajtóérdeklődésnek örvendett mind a hazai mind pedig a lengyel sajtóorgánumok között.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 18. napján a Budai alsó rakpart Rákóczi híd és Petőfi híd közötti szakaszának a lengyel II. világháborús mártír Henryk Ślawikról történő ünnepélyes elnevezése rendezvényen való részvételéről.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÚLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

31/2015. (X.01.) ÚLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 18. napján a Budai alsó rakpart Rákóczi híd és Petőfi híd közötti szakaszának a lengyel II. világháborús mártír Henryk Ślawikról történő ünnepélyes elnevezése rendezvényen való részvételéről.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÚLŐ elnöke

8.

Pauer Béla elnök:

- 2015. szeptember 19-27 között megtartott 21. Lengyel Keresztény Kulturális Napokon megpróbáltunk az egyhetes rendezvénysorozat valamennyi programján részt venni, többek között jelen voltunk:
- Szt. II. János Pál életéről készült "Apartman" című legújabb dokumentumfilm bemutatóján,
- Szent II. János Pál pápa-ereklyét kapott a lengyel katolikus egyháztól a budapesti lengyel plébánia. Az ereklyét Erdő Péter bíboros, Esztergom–budapesti érsek helyezte el a lengyel közösség kőbányai templomában szentmise keretében, továbbá Bogdan Chazan lengyel professzor előadása: „Szükség van-e lelkiismeretes orvosokra.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 19-27 között, Budapesten megtartott 21. Lengyel Keresztény Kulturális Napokon való részvételéről, ahol

az ÜLŐ többféle programon vett részt az egyhetes rendezvényt sorozaton belül.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

32/2015. (X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2015. szeptember 19-27 között, Budapesten megtartott 21. Lengyel Keresztény Kulturális Napokon való részvételről, ahol az ÜLŐ többféle programon vett részt az egyhetes rendezvényt sorozaton belül.

Határidő: 2015. október 1.

Felelős: ÜLŐ elnöke

9.

Pauer Béla elnök:

Elmondja, hogy az előzőeken kívül az ÜLŐ tagjai még a következő lengyel vonatkozású eseményeken vettek részt:

- 2015. március 6-án a Bem Kulturális Egyesület szervezésében részt vett az ÜLŐ a dr. Adamczyk Arkadiusz a Gen. Piusudski és a Trianon címmel megtartott előadásán.
- Történelmi érdekesség, hogy Lengyelország annak idején nem írta alá a trianoni szerződést.
- 2015. április 5-én Húsvéti találkozó a lengyel Házban
- Nemzetközi Nőnap megemlékezés a Lengyel házban
- 2015. április 24. Lengyelség és a külföldön élő lengyelek napja a BM Duna palotában, amit a Lengyel Nagykövetség szervezett
- 2015. május 15-én az Új színházban a Lengyel színház „totus Tuus” előadása.
- 2015. június 27. Szent László lengyel-magyar király napja, Bazilikában, kitüntetések átadása Duna Palota.
- 2015. augusztus 20. Szent István napi körmenet a Fekete madonna képmásával, sok XI. kerületi lengyel lakos részt vett.
- 2015. szeptember 13-20. XXI. Lengyel keresztény napok a Lengyel Házban.
- 2015. szeptember 1-én koszorúzás id. Antall József és Baló Zoltán ezredes sírjánál a II. világháború kitörésének, valamint a lengyel menekültek befogadásának 76. évfordulója emlékére.

Felteszi a következő határozati javaslatot szavazásra.

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy az ÜLŐ részt vett a következő lengyel vonatkozású eseményeken:

- **2015. március 6-án a Bem Kulturális Egyesület szervezésében részt vett az ÜLŐ a dr. Adamczyk Arkadiusz a Gen. Piusudski és a Trianon címmel**

- megtartott előadásán.
- **2015. április 5-én** Húsvéti találkozó a lengyel Házban
 - Nemzetközi Nőnap megemlékezés a Lengyel házban
 - **2015. április 24.** Lengyelség és a külföldön élő lengyelek napja a BM Duna palotában, amit a Lengyel Nagykövetség szervezett
 - **2015. május 15-én** az Új színházban a Lengyel színház „Totus Tuus” előadása.
 - **2015. június 27.** Szent László lengyel-magyar király napja, Bazilikában, kitüntetések átadása a Duna Palotában.
 - **2015. augusztus 20.** Szent István napi körmenet a Fekete madonna képmásával, sok 11. kerületi lengyel lakos részt vett.
 - **2015. szeptember 13-20.** XXI. Lengyel keresztény napok a Lengyel Házban.
 - **2015. szeptember 1-én** koszorúzás id. Antall József és Baló Zoltán ezredes sírjánál a II. világháború kitörésének, valamint a lengyel menekültek befogadásának 76. évfordulója emlékére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

33/2015.(X.01.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy az ÜLŐ részt vett a következő lengyel vonatkozású eseményeken:


- **2015. március 6-án** a Bem Kulturális Egyesület szervezésében részt vett az ÜLŐ a dr. Adamczyk Arkadiusz a Gen. Piusudski és a Trianon címmel megtartott előadásán.
- **2015. április 5-én** Húsvéti találkozó a lengyel Házban
- Nemzetközi Nőnap megemlékezés a Lengyel házban
- **2015. április 24.** Lengyelség és a külföldön élő lengyelek napja a BM Duna palotában, amit a Lengyel Nagykövetség szervezett
- **2015. május 15-én** az Új színházban a Lengyel színház „Totus Tuus” előadása.
- **2015. június 27.** Szent László lengyel-magyar király napja, Bazilikában, kitüntetések átadása a Duna Palotában.
- **2015. augusztus 20.** Szent István napi körmenet a Fekete madonna képmásával, sok 11. kerületi lengyel lakos részt vett.
- **2015. szeptember 13-20.** XXI. Lengyel keresztény napok a Lengyel Házban.

- **2015. szeptember 1-én** koszorúzás id. Antall József és Baló Zoltán ezredes sírjánál a II. világháború kitörésének, valamint a lengyel menekültek befogadásának 76. évfordulója emlékére.


A beszámoló után Pauer Béla elnök tájékoztatja a testületet, hogy a Munkatervben foglaltak szerint megkezdik a Lengyel Klub rendbetételét, csinosítását. Amint befejeződik a munka, beszámol az eredményről és a felhasznált költségekről.

Ezt követően tájékoztatja a Testületet, hogy a jegyzőkönyv elkészültének időpontjában valószínűleg külföldön fog tartózkodni, ezért felkéri Barsi Károly elnökhelyettest, hogy írja alá helyette a jegyzőkönyvet.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 12.00 órakor bezárta.



Pauer Béla
Elnök



Právic Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő





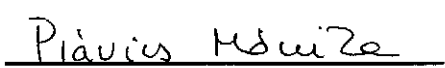

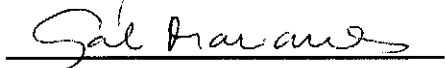
BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE
1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.
Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2015.10.01. 10,00 óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. kerület Újbudai Polgármesteri
Hivatala (1113 Budapest XI., Zombolyai út 4. sz.) II. em. 203. sz. alatti
irodájában.

Név:	Aláírás:
1. Pauer Béla elnök	
2. Barsi Károly elnökhelyettes	
3. Právic Mónika képviselő	
dr. Horti István jegyző	
Gál Marianna titkár	



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

M E G H Í V Ó

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzat **2015. október 01-én** (csütörtök) **10.00 órakor** tartandó rendes ülésére, melynek helyszíne Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalója.

Napirendi pontok:

- 1. Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete támogatása**
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
- 2. Lengyel Perszonális Plébánia támogatása**
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
- 3. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**
Előterjesztő: Pauer Béla elnök

Budapest, 2015. szeptember 25.

Pauer Béla s.k.
elnök

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511386-1-43

Bankszámlaszám: OTP NyRt. 11784009-15511386

Képviseli: **Pauer Béla elnök**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban **Támogató**,

másrészről

MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK Szt. ADALBERT EGYESÜLETE

Székhely: 1103 Budapest, Óhegy-u.11.

Adószám: 18043341-1-42

Bankszámlaszám: 11714006-20301310

Képviseli: **Molnárné Sagun Zdzislawa elnök**

mint támogatott, a továbbiakban: **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a 23/2015.(X.01.) ÚLÖ határozattal elfogadott 2015. évi munkatervének 2. pontja alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott vállalja, hogy a támogatást kizárólag az alábbi célokra használja fel:
 - a Szent Kinga kórus fennállásának 10 éves jubileumi ünnepségével kapcsolatban felmerülő költségek fedezésére,
 - a kórus fellépő öltözkéne kiegészítésére, hogy a koncerteken és más fellépések alkalmával méltóképpen képviseljék a lengyel hagyományokat, a szakrális és népzene színvonalát.

A támogatás megvalósításának helye: 1103 Budapest, Óhegy-u.11.

Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete

A támogatással megvalósuló cél időpontja: 2015. december 15.

Támogató a 2. pontban rögzített célok megvalósítására 100.000.- Ft, azaz Százezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

3. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 1171-20301310 számú OTP NyRt.-nél vezetett számlájára, melyet a Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követő 5 napon belül folyósít.

4. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatást legkésőbb 2015. december 31-ig felhasználja a 2. pontban rögzített célok megvalósítására.
5. Támogatott köteles a felhasználást követő 30 napon belül Támogató részére elszámolni, a támogatás felhasználását igazoló számlák hitelesített másolatainak megküldésével.
6. Amennyiben a támogatás felhasználása nem határidőig és/vagy nem a 2. pont-ban rögzített célnak megfelelően történik, a Támogatott köteles a támogatást 15 napon belül Támogatónak visszafizetni.
7. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
8. A támogatás a mindenkori hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
9. A megállapodásban nem szereplő kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
10. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
11. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2015.szeptember 24.

.....
Támogatott
Magyarországi Lengyel
Katolikusok szt.Adalbert Egyesülete
Molnárné Sagun Zdzislawa elnök

.....
Támogató
Újbuda Lengyel Önkormányzata
Pauer Béla elnök

Pénzügyileg ellenjegyezte:

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511386-1-43

Bankszámlaszám: OTP. Nyrt. 11784009-15511386

képviseli: Pauer Béla, **elnök**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Lengyel Perszonális Plébánia

Székhely: 1104 Budapest, Óhegy u. 11.

Adószám: 19001463-1-42

Bankszámlaszám: 11710002-20024640-00000000 OTP

képviseli: Krzysztof Grzelak plébános

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a ..2015(X.01.) ÜLŐ határozattal elfogadott 2015. évi munkatervének 10. pontja alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott vállalja, hogy a támogatást kizárólag az alábbi célra használja fel:
Gáz- és villanyszámla kiegyenlítés, irodaszerek, virágok a templom díszítéséhez.

A támogatás megvalósításának helye: Lengyel Templom 1103.Bp.Óhegy-u.10.

A támogatással megvalósuló cél időpontja: 2015. december 31-ig

Támogató a 2. pontban rögzített cél megvalósítására 100.000,- Ft, azaz Százezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.

3. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 11710002-20024640-00000000 számú, OTP-ben vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően 5 napon belül folyósít.
4. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatást legkésőbb 2015. december 31-ig felhasználja.
5. Támogatott köteles a felhasználást követő 30 napon belül Támogató részére elszámolni, a támogatás felhasználását igazoló számlák hitelesített másolatainak megküldésével.
6. Amennyiben a támogatás felhasználása nem határidőig és/vagy nem a 2. pontban rögzített célnak megfelelően történik, a Támogatott köteles a támogatást 15 napon belül Támogatónak visszafizetni.

7. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
8. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
9. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
10. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
11. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2015. szeptember 24 .

.....
Támogatott
Lengyel Perszonális Plébánia
Krzysztof Grzelak plébános

.....
Támogató
Újbuda Lengyel Önkormányzata
Pauer Béla elnök

Pénzügyileg ellenjegyezte: